

50 AÑOS
lonely planet
VIAJANDO

Budapest y Hungría

Mapa
desplegable

Los lugares
emblemáticos
en detalle

Capítulo sobre
baños termales
y 'spas'

Nº1
LA GUÍA DE
HUNGRÍA
MÁS VENDIDA

lonely  planet

BUDAPEST Y HUNGRÍA



Kata Fári, Shaun Busuttil, Steve Fallon, Anthony Haywood, Andrea Schulte-Peevers, Barbara Woolsey

SUMARIO

Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Hungría.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	18
Itinerarios.....	20
Cuándo ir.....	28
Prepararse para Hungría.....	30
Sabores locales.....	32
Baños termales y 'spas'.....	36
Al aire libre.....	40

En ruta

Budapest.....	46
Barrio del Castillo.....	52
Colina Gellért y Tabán.....	65
Óbuda y las colinas de Buda.....	76
Belváros.....	86
Parlamento y alrededores.....	96
Isla Margarita y norte de Pest.....	109
Erzsébetváros y barrio judío.....	116
Sur de Pest.....	128
Parque de la Ciudad y alrededores.....	138
Gödöllő.....	152

Meandro del Danubio y Transdanubia occidental.....

.....	155
Szentendre.....	160
Visegrád.....	164
Esztergom.....	168
Sopron.....	172

Alrededores de Sopron.....	175
-------------------------------	-----

Lago Balatón y Transdanubia meridional.....

.....	181
Balatonfüred.....	186
Alrededores de Balatonfüred.....	188
Tihany.....	190
Alrededores de Tihany ..	192
Keszthely.....	194
Alrededores de Keszthely.....	196
Pécs.....	198
Alrededores de Pécs.....	202

Gran Llanura.....

.....	205
Debrecen.....	210
Alrededores de Debrecen.....	214
Kecskemét.....	217
Szeged.....	221
Alrededores de Szeged..	225

Norte de Hungría.....

.....	229
Eger.....	234
Alrededores de Eger.....	239
Tokaj.....	243
Alrededores de Tokaj.....	245



ASTUDIO PHOTOGRAPHY/SHUTTERSTOCK ©

Csikós (vaquero), Parque Nacional de Hortobágy (p. 214).



Budapest Eye (p. 89).

Guía práctica

Para saber más



Bordado tradicional de los matyó (p. 285).

Cómo llegar	252	Una historia de Hungría en 15 lugares.....	272
Cómo desplazarse	253	Así son los húngaros	276
Dinero	254	Arquitectura en Hungría	278
Alojamiento.....	255	Arte popular.....	284
Viajar en familia.....	256	Sin acceso al mar	286
Salud y seguridad.....	257	Café y cultura en Budapest.....	289
Comida, bebida y fiesta	258	Budapest: el Hollywood europeo.....	292
Turismo responsable	260	Aportaciones de Hungría al mundo.....	294
Comunidad LGTBIQ+	262		
Accesibilidad	263		
Nómadas digitales.....	264		
Lo esencial.....	267		
Idioma.....	268		



Puente de la Libertad (p. 68).

BUDAPEST Y HUNGRÍA

EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

En pleno corazón de Europa, Hungría quizá sea pequeña, pero también es poderosa: un país con una larga historia y profundas tradiciones, con sensacional arquitectura *art nouveau*, aguas termales curativas y una cocina deliciosa a la par que consistente. Cuando se habla de las capitales europeas más impresionantes, Budapest es una de las firmes candidatas, pero es mucho más que una cara bonita. Budapest y yo hace mucho tiempo que nos conocemos, y nuestra historia ha incluido paseos por la isla Margarita, largos remojones en baños termales, formidables atardeceres con un *fröccs* (vino con soda) y noches de fiesta en los animados bares del barrio judío. Con su encanto natural, Budapest hace perder la cabeza y, en mi caso, es un amor que durará toda la vida.

Kata Fári

@kata.fari

Kata es escritora y experta en Budapest, y se dedica a mostrar la belleza de la capital de Hungría a todos sus visitantes.



Mi experiencia favorita es cruzar el puente de la Libertad. No importa lo liada que esté, siempre saco tiempo para contemplar boquiabierta lo increíblemente bonita que es Budapest.

RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Hungría.

IZDA: GEZA KUKRKA, HUNGARY/SHUTTERSTOCK ©
 CENTRO: KATARZYNA MAKSYMILUK/SHUTTERSTOCK ©
 DCHA: NORBERTINI/SHUTTERSTOCK ©



El edificio del **Parlamento** es una maravilla a cualquier hora del día o de la noche. Este hipnótico símbolo de la soberanía nacional es la sede de la Asamblea Nacional de Hungría.

Shaun Busuttill
[shaunbusuttill.com](#)

Shaun es escritor y antropólogo. Trabaja en viajes, cultura y movilidad social.



Budapest me ha dado mucho desde nuestro primer encuentro hace décadas, y seguro que la reina del Danubio ofrecerá otro tanto al viajero.

Steve Fallon
[steveslondon.com](#)

Steve es escritor de viajes y autor de la London Blue Badge Tourist Guide. Es colaborador de Lonely Planet y ha trabajado en todas las ediciones de esta guía de Budapest y Hungría.



Las vistas desde la cimera **abadía de Pannonhalma**, al este de Sopron, son impresionantes. Pero lo que hace tan especial a este lugar es el viaje en tren entre colinas onduladas en verano, las vistas desde la pasarela-mirador y el recorrido por caminos forestales.

Anthony Haywood
[anthonyjhaywood.com](#)

Anthony es escritor, buen conocedor del Danubio.



IZDA: ANDOCS/SHUTTERSTOCK ©
 DCHA: BERNI004/SHUTTERSTOCK ©

Szeged posee una alquimia cautivadora; todo en uno: arquitectura asombrosa, cultura, bonitos alrededores, ubicación ribereña y gastronomía fabulosa.

Andrea Schulte-Peevers
[@aschulte-peevers](#)

Andrea lleva 25 años escribiendo guías de Lonely Planet.



Me sentí atraída por **Pécs** por sus orígenes romanos, sus señoriales edificios barrocos y sus hitos culturales. Pero lo que convirtió mi flechazo en una gran historia de amor fue la hospitalidad de la gente.

Barbara Woolsey
[@xo_babxi](#)

Barbara escribe sobre las personas que hay detrás de la gastronomía, los viajes y la cultura.

Sopron

Ciudad histórica junto al Parque Nacional de Órség (p. 172)

Budapest

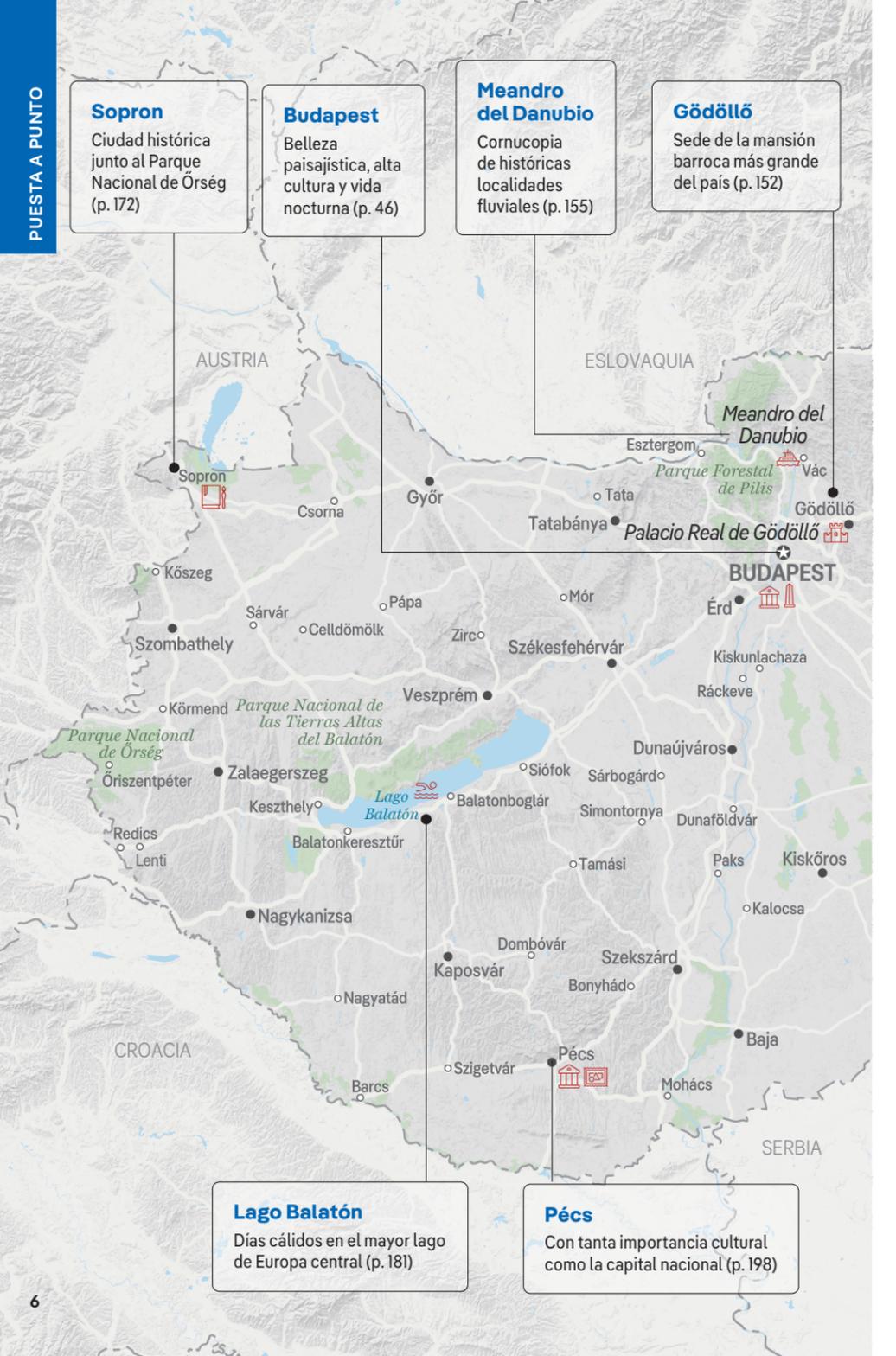
Belleza paisajística, alta cultura y vida nocturna (p. 46)

Meandro del Danubio

Cornucopia de históricas localidades fluviales (p. 155)

Gödöllő

Sede de la mansión barroca más grande del país (p. 152)



Lago Balatón

Días cálidos en el mayor lago de Europa central (p. 181)

Pécs

Con tanta importancia cultural como la capital nacional (p. 198)

Hollókő

Arte folclórico y tradición viva (p. 242)

Eger

Hogar del famoso vino Bikavér (Sangre de Toro) (p. 234)

Tokaj

Localidad pintoresca que vierte "gotas de oro puro" (p. 243)

Debrecen

El dinámico centro económico y cultural del este (p. 210)

Parque Nacional de Hortobágy

Hábitat rico en avifauna en el este de Hungría (p. 214)

Kecskemét

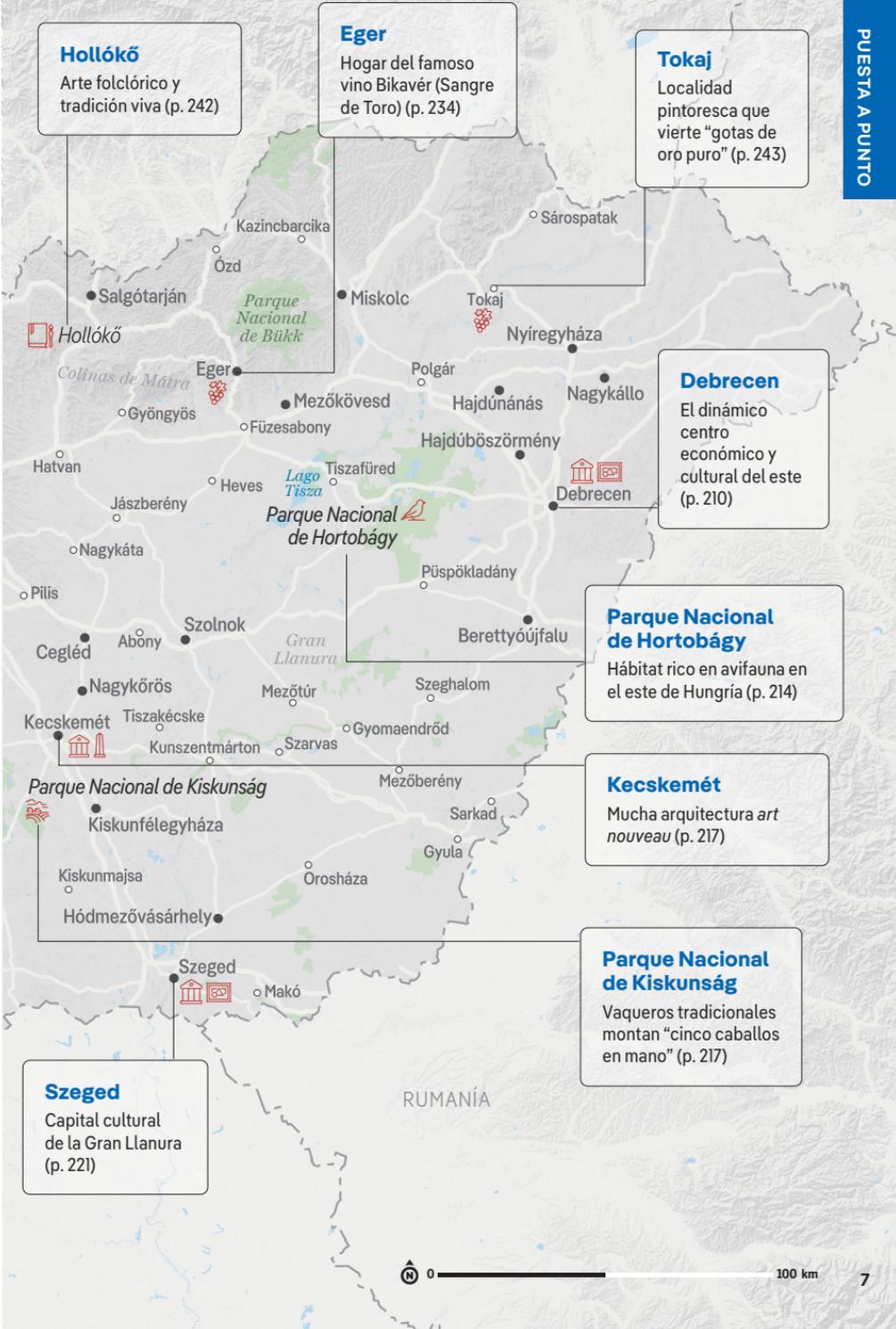
Mucha arquitectura *art nouveau* (p. 217)

Parque Nacional de Kiskunság

Vaqueros tradicionales montan "cinco caballos en mano" (p. 217)

Szeged

Capital cultural de la Gran Llanura (p. 221)





ARQUITECTURA 'ART NOUVEAU'

El *art nouveau* es el estilo arquitectónico representativo de Hungría, con ejemplos por toda la capital y el país. Los edificios exhiben curvas sinuosas, naturalidad de formas y coloridos azulejos de Zsolnay, dando a las ciudades magiares una personalidad sin igual. Esta edad de oro arquitectónica embelleció muchas urbes con preciosas construcciones: Budapest es la más agraciada, pero Szeged, Kecskemét y Debrecen cuentan con hitos igual de maravillosos.



Otros nombres

El *art nouveau* es conocido como *szeecesszió* en Hungría, *Sezessionstil* en Austria, *Jugendstil* en Alemania, *modern* en Rusia, *modernismo* en España y *liberty* en Italia.



Arquitecto emblemático

Ödön Lechner, el "Gaudí húngaro", es el principal arquitecto *art nouveau* de Hungría. El Museo de Artes Aplicadas de Budapest es una de sus obras destacadas.



La famosa porcelana de Pécs

Fundada en 1853, la fábrica de porcelana Zsolnay, en Pécs, estuvo a la vanguardia del diseño en Europa durante medio siglo. Sus azulejos decoran muchos edificios húngaros.





LAS MEJORES EXPERIENCIAS 'ART NOUVEAU'

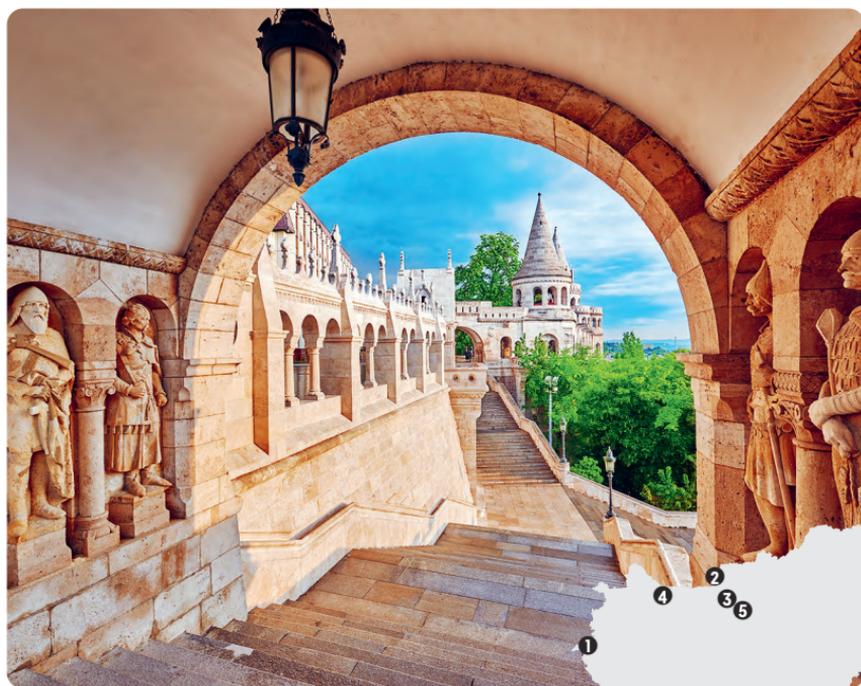
Diseñado por Ödön Lechner en 1896, el **Museo de Artes Aplicadas 1** está decorado con azulejos de Zsolnay, por dentro y por fuera. (p. 133)

La **casa Lindenbaum 2** fue el primer bloque *art nouveau* de Budapest. Su fachada está cubierta de soles, estrellas, pavos reales, flores y figuras desnudas. (p. 126)

El **palacio Reök 3** (1907) de Szeged es una preciosidad verde y lila que recuerda el fondo de un acuario. (p. 222)

El **Cifrapalota 4** (palacio ornamental), de 1902, en Kecskemét, luce azulejos de mayólica multicolor en sus paredes onduladas. (p. 219)

La fachada del ayuntamiento de **Debrecen 5**, de 1912, tiene azulejos de Zsolnay y maravillosas vidrieras de los primeros jefes magiares. (p. 210)



Bastión de los Pescadores (p. 55), Budapest.



VISTAS PANORÁMICAS

Aunque el pico más alto de Hungría apenas alcanza los 1000 m, el país regala espectaculares miradores sobre sus paisajes campestres y urbanos. Por ejemplo, se puede contemplar la historia desde una ciudadela junto al Danubio, o subir a un mirador o bar de azotea en Budapest.

Quedarse prendado de Tihany

La península de Tihany, a 80 m, cuenta con las vistas más asombrosas del lago Balatón.

Al doblar el meandro

El maravilloso panorama desde la fortaleza en Visegrád, de 1259, demuestra que el Danubio realmente se "dobla".

LOS MEJORES PAISAJES

Pedalear por los plácidos prados y montes del **Parque Nacional de Órség** 1. (p. 178)

Subir por las escaleras del Gato hasta la **basílica de Esztergom** 2 para ver otro prisma del Danubio. (p. 168)

Disfrutar de las vistas del Danubio, la colina Gellért y Pest desde el **Bastión de los Pescadores** 3, en Budapest. (p. 55)

Divisar los campos en torno a la cimera **abadía de Pannohalma** 4. (p. 176)

Contemplar Budapest desde un bar de azotea como el **High Note Sky Bar** 5, en el Aria Hotel. (p. 107)



VINO DE CALIDAD

Hace un siglo, Hungría era una de las regiones vinícolas más importantes de Europa, pero las plagas, la guerra y la producción en masa de la época soviética fueron nefastas. Ahora, una nueva generación recupera la atención por la tradición. Las 22 regiones vinícolas del país, de topografía diversa, proveen una surtida carta de vinos tintos y blancos.



Bodegas

Hay muchas bodegas evocadoras que organizan visitas y catas. Solo en la región de Tokaj hay 3000 viñedos.



Paisaje encomiable

Hungría cuenta con 600 km² de viñedos que ofrecen un precioso paisaje para recorrer en coche, a pie y en bicicleta; un telón de fondo ideal.



Todo queda en familia

Muchas bodegas son negocios familiares con pocos trabajadores. Hay que concertar la visita por teléfono o correo electrónico para asegurarse que están abiertas.

LAS MEJORES EXPERIENCIAS VINÍCOLAS

En el **valle de las Mujeres Hermosas** **1** hay más de 20 bodegas excavadas en la roca. (p. 238)

Bolyki **2** está en una cantera medieval. Ofrece catas de vinos y visitas, aunque se puede ir solo a tomar una copa. (p. 238)

Holdvölgy **3**, cerca de Tokaj, ofrece sus catas en un laberinto de bodegas de 600 años. (p. 246)

La **abadía de Pannonhalma** **4** ha recuperado su producción vinícola. Hay que probar sus caldos en una terraza con vistas. (p. 176)

Descorchar una botella en una festividad regional, como el veranoiego **Festival del vino de Keszthely** **5**. (p. 194)



FESTIVALES DE MÚSICA

Este país sabe organizar un festival. A los húngaros les encanta instalar quioscos de madera, llenarlos con viandas tradicionales y comer, beber y divertirse durante días. El país acoge populares festivales de música donde actúan grandes estrellas y futuras promesas. Muchos se celebran cerca del lago Balatón o en una isla en Budapest, donde es posible darse un baño entre concierto y concierto.



No solo música

La música invade los festivales de Hungría desde primera hora de la tarde hasta el alba, pero las artes y artesanías y las sesiones de cine también entretienen al público.



Llegada con elegancia

Los festivales importantes facilitan el traslado desde Budapest y tienen autobuses que ofrecen rutas, pero al Sziget Festival de Budapest también se puede llegar en barco. Hay que reservar con tiempo.



De cabezas de cartel a estrellas en ciernes

En los festivales más importantes, hay muchos conciertos cada día, ya sean cabezas de cartel o bandas locales.





LOS MEJORES FESTIVALES

El más famoso es el **Sziget Festival 1**, que se celebra en la isla de Óbuda. Atrae a 500 000 visitantes cada mes de agosto. (p. 85)

El tremendamente popular **festival VOLT 2**, en Sopron, reúne a 100 000 asistentes que disfrutan de un cartel muy diverso.

El **Strand Festival 3** es más pequeño, pero programa a bandas internacionales de relumbrón a orillas del lago Balatón.

El **Balaton Sound 4**, de música electrónica y al aire libre, tiene un gran ambiente festivo y un público moderno en su propia playa del lago Balatón. (p. 192)

El **Veszprém Street Music Festival 5**, al norte del lago Balatón, congrega a músicos callejeros de todo el mundo.



Ruta Ciclista del Balatón (p. 40).



‘BIKEPACKING’

Hungría, con una topografía que combina terreno llano y montañoso, es ideal para una aventura de *bikepacking*. Infinidad de rutas cruzan el país por un mosaico de paisajes diversos, desde idílicos entornos rurales y horizontes boscosos a las onduladas regiones vinícolas y el encandilador Danubio, hay algo para todos.

Alojamiento

La acampada libre es, técnicamente, ilegal en Hungría, pero se tolera en zonas rurales. Hay más de 200 *campings* oficiales, y muchos más hoteles.

Carreteras

Desde caminos de gravilla a ciclovías asfaltadas, el estado de las carreteras es, en general, bueno, y los coches respetan a los ciclistas.

EL MEJOR ‘BIKEPACKING’

Cuatro rutas EuroVelo (6, 11, 13 y 14) pasan por Hungría, incluida la **Ruta Ciclista del Danubio 1**, de Viena a Budapest.

La **Ruta Ciclista del Balatón 2**, de 200 km, rodea el mayor lago de Europa central. (p. 40)

BUBA 3, una ruta de 108 km completada en el 2022, une la capital con el Balatón.

El **Parque Nacional de Órség 4** cuenta con zonas de acampada y rutas por bosques y pueblos. (p. 178)

La anual **Hungarian Divide 5** (1400 km) es la aventura ciclista sin asistencia más larga del país.



'TÁNCHÁZ' TRADICIONAL

Las *táncház* (locales de música folk, literalmente “casa de danza”) son buenos sitios para escuchar música tradicional y aprender a bailar el *karikázó* (baile circular) y el *csárdás* (baile de taberna). Son divertidas y fáciles de encontrar, sobre todo en Budapest, donde se empezaron a recuperar en 1972.



LAS MEJORES 'TÁNCHÁZ'



Ocio de temporada

La temporada de las *táncház* va de septiembre a junio, pero hay encuentros o actuaciones en la capital todo el año.



Por todas partes

Hay *táncház* en toda Hungría, pero su epicentro es Budapest; aquí se puede probar en la Casa de la Cultura Aranytíz o en la Casa Municipal de la Cultura.



Programación

Se puede consultar en la web de la Asociación de Táncház (Táncház Egyesület; tanchaz.hu).

El Táncháztalálkozó 1
(Festival de las Casas de Danza), de tres días, se celebra en abril en el estadio László Papp de Budapest.

Fonó Buda 2, en Budapest, programa sesiones semanales.

No hay que perderse a la banda Sültü y la *táncház* infantil del grupo Muzsikás en el **Casa Municipal de la Cultura 3** de Budapest.

La banda Guzsalyas ofrece música húngara, moldava y csángó en el **Centro Cultural Marczibányi 4** de Budapest.

En la **Casa de la Cultura Aranytíz 5**, en Budapest, se puede ver a los Kalamajka Táncház, grandes impulsores del movimiento. (p. 107)



ALBERTOLPZPHOTO/SHUTTERSTOCK © DCHA - ANNTO/SHUTTERSTOCK ©

Szimpla Kert (p. 124), Budapest.



BARES-RUINA Y JARDINES

Cuando aprieta el calor, nadie debería frecuentar locales cerrados, para eso están las *kertek* (discotecas con jardín) y los *romkocs mák* (bares-ruina). Estos locales aparecieron en Budapest hace 20 años, cuando algunos emprendedores comenzaron a convertir solares en bares efímeros. Ahora están por todas partes.

Diversión todo el año

Muchos bares-ruina ya no son locales destartalados y temporales, con muebles de mercadillo, sino espacios sofisticados que abren todo el año.

Programación

Los bares-ruina programan sesiones de DJ, conciertos o *jam sessions*. Suele haber fútbol, tenis de mesa, billar..., y comida callejera

LOS MEJORES BARES-RUINA

Szimpla Kert ① fue el primero de Budapest, y es el más emblemático, con grafitis y arte por doquier. (p. 124)

En Szeged, **Maláta** ② es un bar-ruina de hipsters, con cerveza artesana y una cafetería.

En Debrecen, **Roncsbár** ③ significa "barra de naufragio", pero su patio cubierto con conciertos es la envidia de Budapest. (p. 210)

En Pécs, **Cooltour Café** ④ es un *pub-ruina* con conciertos esporádicos y jardín. (p. 199)

En Esztergom, **Kaleidoszkóp Ház** ⑤ es un híbrido de bistró, galería, sala conciertos y *pub* con patio. (p. 168)



ARTE FOLCLÓRICO

Hungría tiene una de las tradiciones folclóricas más ricas de Europa, y ocupa un lugar privilegiado en el alma del país. Los museos, pueblos, festivales y talleres mantienen vivo este legado artístico. Colores y estilos definen el origen regional de cada obra.



EL MEJOR ARTE FOLCLÓRICO

Descubrir el pueblo de **Hollókő 1**, escaparate del arte folclórico tradicional, la arquitectura y la forma de vida del pueblo palóc. (p. 242)

Embobarse con las iglesias de madera con murales naïf y los delicados bordados en la **región de Bereg 2**. (p. 246)

Conocer la obra de los mejores artesanos en el **Festival de Artes Folclóricas 3** de Budapest, a mediados de agosto. (p. 284)

Surgirse en el mundo de los bordados florales matyó en un circuito guiado o en un taller en **Matyódesign 4**, en Tard. (p. 241)

Visitar la **Colección de Cerámica de Margit Kovács 5**, en Szentendre, dedicada a la ceramista que aunó temas populares, religiosos y modernos húngaros. (p. 162)



Festival de Artes Folclóricas (p. 284), Budapest.

Bordados tradicionales

En el arte popular húngaro por antonomasia destacan tres grupos: los palóc del norte, los matyó de Mezőkövesd y las mujeres de Kalocsa.

Patrimonio húngaro

El Museo de Artes Aplicadas del Folclore Húngaro, en Budapest, expone bordados, tallas de madera, marroquinería, cerámica, metalistería y muñecas con trajes tradicionales.

REGIONES Y CIUDADES

Lugares para todos los gustos.

Meandro del Danubio y Transdanubia occidental

PUEBLOS PINTORESCOS Y BOSQUES REMOTOS

El meandro del Danubio, orillado por románticos pueblos como Szentendre, Esztergom y Visegrád, es ideal para una excursión de un día desde Budapest, con vistas panorámicas y castillos históricos. Al oeste, la ciudad de Sopron aguarda con su dilatada historia y sus coloridas casas.

p. 155

Meandro del Danubio y Transdanubia occidental

p. 155

 Budapest

p. 46

Lago Balatón y Transdanubia meridional

EL MAR DE HUNGRÍA

En el alegre y soleado lago Balatón las aguas azul turquesa y poco profundas son ideales para pasar un rato de playa y salir en barca. El sur de Transdanubia es tierra de casas de labranza con techo de paja. Su capital, Pécs, es una ciudad universitaria de aire mediterráneo y muchos museos.

p. 181

Lago Balatón y Transdanubia meridional

p. 181

Norte de Hungría

VINO, FOLCLORE Y BOSQUES

El norte es la parte más montañosa del país, con caminos forestales entre bonitos montes ondulados y castillos en ruinas. Se puede visitar el maravilloso Parque Nacional de Bükk y los montes Mátra y Zemplén, y después degustar los tintos de Eger y los dulces blancos de Tokaj.

p. 229

Norte de Hungría

p. 229

Gran Llanura

DILATADOS CIELOS, IDILIO RURAL Y 'ART NOUVEAU'

La Gran Llanura es para los húngaros una especie de Salvaje Oeste. La región de Hortobágy es el hogar de los vaqueros húngaros y de sus asombrosos espectáculos ecuestres, mientras Kecskemét, Szeged y Debrecen son ciudades por descubrir por su cultura, su arquitectura y un encantador ambiente campestre.

p. 205

Gran Llanura

p. 205

Budapest

PAISAJES, ALTA CULTURA Y FIESTAS

Budapest, la gran dama del Danubio, es una de las ciudades más bonitas de toda Europa central. Atesora un esplendor finisecular con infinidad de edificios neoclásicos, eclécticos y *art nouveau*; cuenta con innumerables monumentos históricos; ofrece aguas termales curativas y seduce con su incomparable vida nocturna.

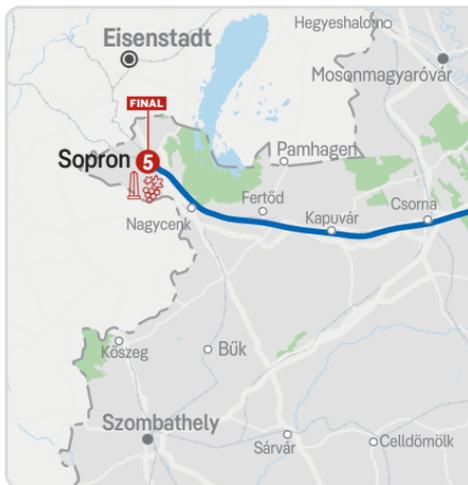
p. 46

ITINERARIOS

Budapest y el meandro

Duración: 6 días
Distancia: 275 km

Las pintorescas localidades del meandro del Danubio son ideales para salir a pasar el día desde Budapest porque están cerca de la capital. Más al oeste, en un recodo de la frontera húngaro-austríaca, está la histórica Sopron y los bosques remotos y aldeas rústicas próximos al Parque Nacional de Őrség.



1 BUDAPEST ⌚ 2 DÍAS

Se empieza en **Budapest** (p. 46). En el compacto distrito del Castillo se concentran muchas atracciones de peso, como el Museo del Castillo y la Galería Nacional Húngara, de visita ineludible. Tampoco hay que perderse las espléndidas vistas de Pest desde el Bastión de los Pescadores. Y para rematar los dos días, un viaje en el tren de la línea H5 hasta Szentendre.



2 SZENTENDRE ⌚ 1 DÍA

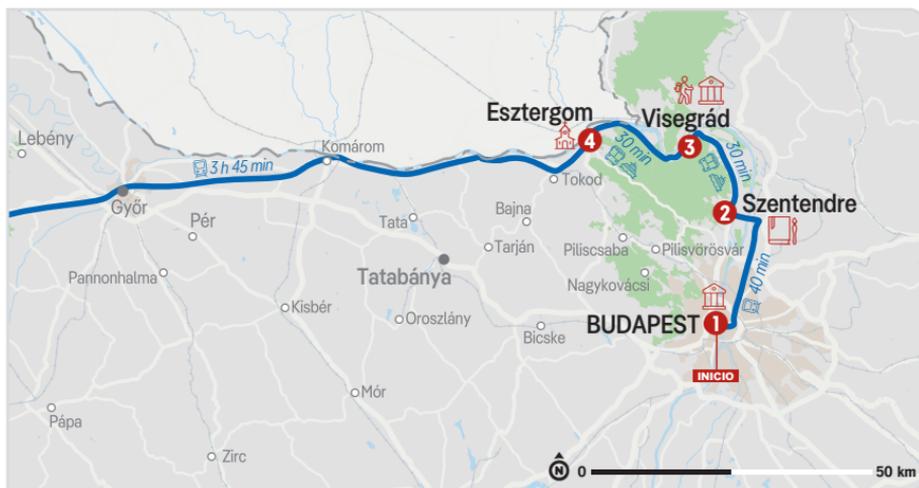
Empaparse del ambiente artístico de **Szentendre** (p. 160) paseando por sus calles adoquinadas, entre casas coloridas, y visitando iglesias, museos y galerías fascinantes. En las afueras está el Museo Etnográfico Húngaro al Aire Libre, un ambicioso *skanzen* (museo folclórico que exhibe arquitectura rural), donde se puede conocer la forma de vida tradicional de la zona. Aquí se han reconstruido casas e incluso aldeas de todo el país.



3 VISEGRÁD ⌚ 1 DÍA

Hay que dedicar un día a conocer la histórica **Visegrád** (p. 164), visitar el Palacio Real y pasear hasta la ciudadela en ruinas, uno de los lugares más prominentes y fotografiados del meandro del Danubio.

Desvío: Ir a Dömös para subir a la torre-mirador de Prédikálószték, con las mejores vistas del meandro del Danubio.



4

ESZTERGOM 1 DÍA

Esztergom (p. 168) alberga una imponente basílica, la iglesia más grande de Hungría. Es la reconstrucción del s. XIX de la catedral donde se coronó al primer rey del país, Esteban I, sede del catolicismo romano en Hungría durante más de 1000 años. Se puede callejear por esta localidad pequeña, aunque pintoresca, e incluso cruzar a tierras eslovacas, al otro lado del puente.



5

SOPRON 1 DÍA

Admirar los muchos monumentos de **Sopron** (p. 172). Su emblemática torre vigía ofrece vistas fabulosas hasta Austria, si el día está despejado. Después de recorrer la ciudad, no hay nada mejor que relajarse en un bar de vinos con un *kékfrankos*, el tinto característico de la región.

Desvío: Para disfrutar del paisaje y de la posibilidad de ver animales salvajes, hay que visitar el cercano lago Fertő o el Parque Nacional de Órség.



SHAUN BUSUTTIL/LOONEY PLANET ©

El lago Balatón desde Tihany (p. 190).

ITINERARIOS

Lago Balatón y más allá

Duración: 7 días **Distancia:** 365 km

El Balatón es el destino estival favorito de Hungría, perfecto para salir a navegar y tumbarse en la playa. Pécs, una atractiva ciudad con infinidad de museos, preside la Transdanubia meridional, sembrada de granjas blancas con tejado de paja.



1 BUDAPEST ⌚ 2 DÍAS

Hay que dedicar al menos dos días a descubrir los espléndidos lugares, monumentos históricos y animada vida nocturna de **Budapest** (p. 46), recuperarse de la resaca en los milagrosos baños termales de la capital, como Gellért, Széchenyi o Rudas. En los baños hay salas con fuentes de agua termal potable; se recomienda llenar una botella para el resto del viaje.



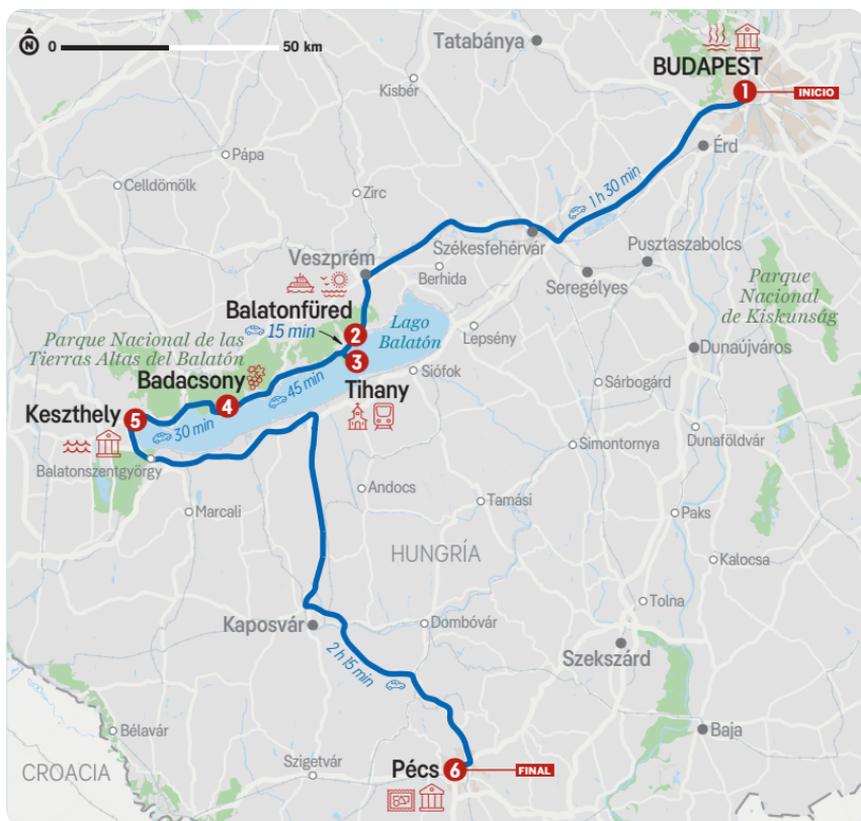
2 BALATONFÜRED ⌚ 1 DÍA

Se deja atrás el bullicio de Budapest para impregnarse del ambiente balsámico de **Balatonfüred** (p. 186), el pueblo turístico más antiguo y popular del norte del Balatón. Recorrer el paseo lacustre Tagore Sétány y disfrutar de los puertos deportivos con un café o un helado. Relajarse en la playa y hacer un romántico crucero vespertino para despedir el día con un rosado atardecer.



3 TIHANY ⌚ 1 DÍA

En una península que se adentra 5 km en el lago, **Tihany** (p. 190) es el lugar del lago Balatón con mayor significado histórico. Aquí hay que visitar la iglesia de la abadía benedictina y comer en el panorámico Echo Restaurant, para luego pasar la tarde paseando entre casas de tejado de paja y probar maravillas con sabor a lavanda, o hacer una excursión en un encantador trenecito.



4 BADACSONY 1 DÍA

En las fértiles colinas de **Badacsony** (p. 188) crecen las uvas que producen los excepcionales vinos de Hungría. Se puede salir a caminar o en bici por las bodegas para disfrutar de ellos y de la gastronomía.

Desvío: *Szigliget, coronado por un castillo, es uno de los pueblos más evocadores del norte del lago Balatón. Más al norte, el monte Szent-György es excelente para ver la puesta de sol.*



5 KESZTHELY 1 DÍA

En la punta occidental del Balatón, en **Keszthely** (p. 194), hay mucha menos gente y un ambiente más relajado que en los pueblos lacustres próximos a Budapest. Su principal atracción es el blanco palacio de los Festetics del s. XVIII, cuyo mayor tesoro es la biblioteca Helikon, con 90 000 volúmenes y muebles de exquisita labra. En la cercana **Hévíz** (p. 197) está el mayor lago termal de Europa.



6 PÉCS 1 DÍA

Para muchos viajeros, solo Budapest puede hacer sombra a **Pécs** (p. 198), una de las ciudades más interesantes de Hungría por su ambiente universitario y sus fantásticos museos. El extenso barrio cultural Zsolnay ocupa el recinto de la antigua fábrica de porcelana Zsolnay, de 1853, vanguardia del arte y el diseño europeos durante más de medio siglo.

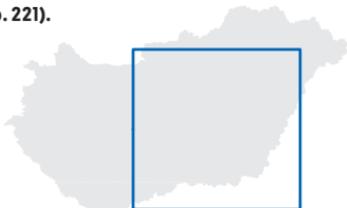


ZOHOTOGRAFIY/SHUTTERSTOCK ©

Catedral de Szeged (p. 221).

ITINERARIOS

Gran Llanura



Duración: 6 días **Distancia:** 390 km

La Gran Llanura es puro romanticismo, con las elegantes ciudades de Kecskemét, Szeged y Debrecen, repletas de arquitectura *art nouveau* y fabulosos museos. En Hortobágy, región de vaqueros, se puede asistir a espectáculos ecuestres y de pastoreo.



1 BUDAPEST 2 DÍAS

Sumergirse en la cultura –y en un baño termal– en **Budapest** (p. 46). Visitar el Museo Etnográfico en el Parque de la Ciudad para ver cerámicas y una maqueta enorme de la ciudad en 1910. Desentumecer los músculos en los baños Széchenyi, con 15 piscinas cubiertas y tres al aire libre, para luego asistir a un concierto de música folclórica en un auténtico *táncsház* (“casa de danza”).



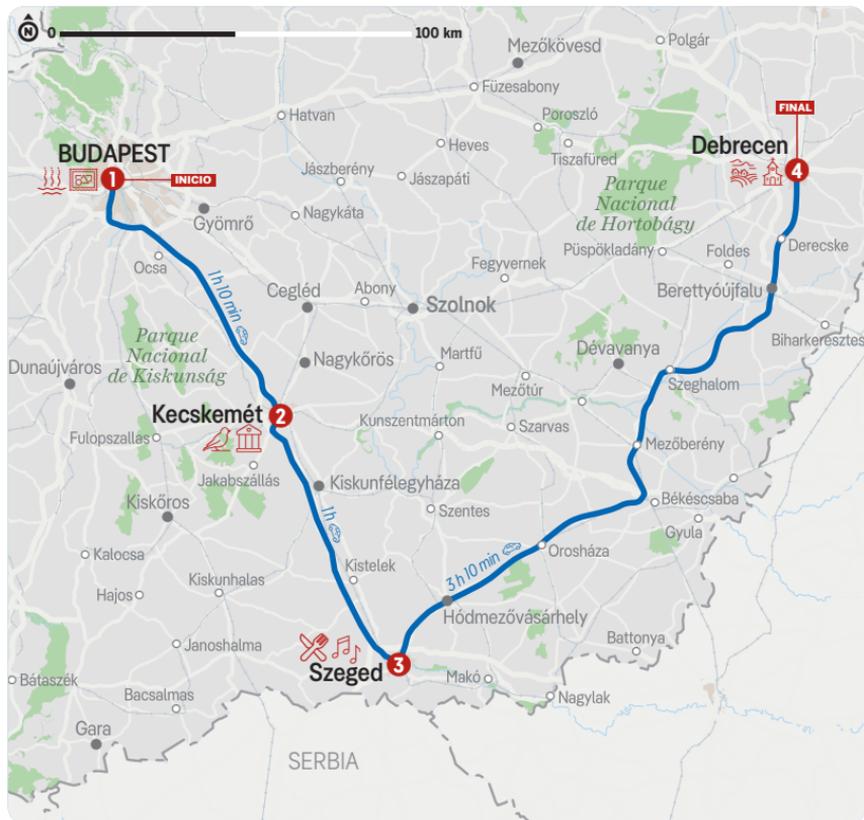
2 KECSKEMÉT 1 DÍA

Extasiarse con la arquitectura en **Kecskemét** (p. 217). El palacio Cifra es uno de los mejores ejemplos de *art nouveau* húngaro, y el ayuntamiento está adornado con azulejos Zsolnay. Sus campanas tañen cada hora en honor al compositor Zoltán Kodály, nacido aquí. Es también la puerta de entrada al **Parque Nacional de Kiskunság** (p. 217), con observación de aves, y es famosa por su *pálinka* (aguardiente) de albaricoque.



3 SZEGED 1 DÍA

A orillas del río Tisza, **Szeged** (p. 221) es la capital cultural de la Gran Llanura, una bonita ciudad universitaria con una encantadora zona peatonal, la esplendorosa catedral, espacios verdes y eventos culturales todo el año. En verano, el Szeged Open-Air Festival ofrece folclore, música y ópera en la plaza mayor. Se debe probar el *pick*, el mejor salami de Hungría.



4

DEBRECEN ⌚ 2 DÍAS

En **Debrecen** (p. 210), hay que admirar la emblemática Gran Iglesia y visitar la plaza mayor, que acoge festivales callejeros en verano. Se recomienda probar la tortita homónima de carne. Desde allí, se puede visitar el primer parque nacional de Hungría, **Parque Nacional de Hortobágy** (p. 214), para ver las impresionantes acrobacias de los vaqueros húngaros y su destreza a lomos de un caballo.



Gran Iglesia, Debrecen (p. 210).



EVRYKA/SHUTTERSTOCK ©

Lillafüred.



ITINERARIOS

Norte de Hungría

Duración: 7 días **Distancia:** 250 km

El país alcanza su altitud máxima en el norte. Hay que calzarse las botas y salir por los senderos del Parque Nacional de Bükk y por los montes Mátra y Zemplén. Cuando las piernas flaqueen, se impone buscar algún viñedo y probar los vinos mundialmente famosos de Eger y Tokaj.



1 BUDAPEST 2 DÍAS

Hasta en **Budapest** (p. 46) es fácil plantarse en plena naturaleza y entrenar para los desafíos del resto del viaje. Las colinas de Buda invitan a maravillosas excursiones. El mirador de Isabel corona el punto más alto de la ciudad, y las vistas de 360° (o la escalera de caracol de 100 escalones) dejarán a uno sin aliento.



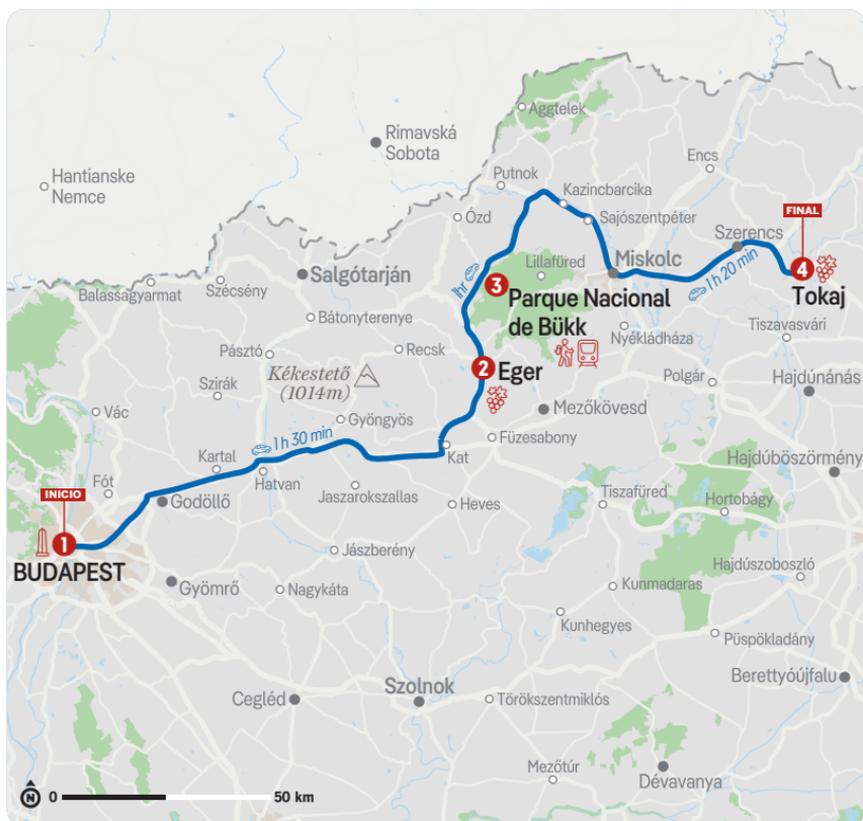
2 EGER 2 DÍAS

La relajada **Eger** (p. 234) está flanqueada por dos sugerentes cordilleras. Algunos de los mejores vinos de Hungría proceden de aquí, como el famoso Egri Bikavér (Sangre de Toro). En Eger hay muchos sitios donde probarlos, pero en el valle de las Mujeres Hermosas se puede emprender un recorrido a pie por bodegas excavadas en la roca y participar en catas de sus caldos.



3 PARQUE NACIONAL DE BÜKK 1 DÍA

Es muy fácil ir a **Bükk** (p. 239), con llanuras y bosques de pinos que esconden fauna, senderos y cascadas balsámicas. Un tren de vía estrecha atraviesa el valle de Szalajka, y un lago boscoso y con un hotel-palacio renacentista convierten a **Lillafüred** en una escala perfecta para hacer un alto de camino a Tokaj.



4

TOKAJ ⌚ 2 DÍAS

En la confluencia de los ríos Bodrog y Tisza, **Tokaj** (p. 243) ha producido vinos dulces de fama mundial desde el s. xv. Y este es solo uno de los 28 pueblos y aldeas de Tokaj-Hegyalja, una región vinícola de 70 km². La uva que crece en sus colinas produce maravillosos blancos secos pero las “gotas de oro puro” mencionadas en el himno nacional húngaro son las del vino dulce Tokaji Aszú.

ELENA VENKOVA/SHUTTERSTOCK ©



ANN ARND/SHUTTERSTOCK ©

Viñedos próximos a Tokaj (p. 243).

CUÁNDO IR

Hungría está más concurrida en verano y durante las vacaciones de invierno; primavera y otoño son las mejores épocas para visitarla.

Primavera y otoño, las temporadas medias, tienen un clima agradable, precios razonables y menos gente en museos y lugares históricos. De marzo a junio, las laderas de Hungría se cubren de flores silvestres. El verano se prolonga hasta septiembre, con temperaturas aún agradables, pero con precios a la baja. En octubre y noviembre, el país se prepara para una estación tranquila y adormilada, y los rojos, marrones y amarillos otoñales colorean el paisaje. En invierno se impone un clima frío y gris. Como en Hungría no hay mucha vegetación perennifolia, el paisaje invernal es especialmente desnudo, y el sol se pone a las 16.00. Pero en diciembre, el país suele cubrirse con un manto de nieve y de bonitas luces navideñas.

Viajar por poco

En noviembre, enero y febrero, los alojamientos son más económicos, pero las atracciones y museos cierran o tienen horarios reducidos.



Castillo de Füzér.



MIRADA LOCAL

CASTILLOS Y VINO

Péter Boronkay, nacido en Kecskemét y paratriatleta, comparte sus lugares favoritos. @peterbotonkay

He viajado por muchos sitios, pero los montes Zemplén ocupan un lugar especial en mi corazón. Ahí están los castillos de Füzér, Regéc, Boldogkő, Sárospatak y Szerencs, y la fortaleza en ruinas de Amadé, y muchas bodegas del maravilloso vino Tokaj.

Es una zona ideal para recorrer a pie o en bicicleta en cualquier época del año: cada estación muestra una cara diferente.

PAISAJES NEVADOS

Hungría quizá no sea un famoso destino de esquí, pero ofrece 35 km de pistas nevadas en invierno. La estación más grande está en Eplény, y la más alta, en Kékestető. A veces, se puede patinar sobre hielo en el lago Balatón.

El clima mes a mes



ENERO

Media máx. diurna: **3°C**
Días de lluvia: 9



FEBRERO

Media máx. diurna: **5°C**
Días de lluvia: 7



MARZO

Media máx. diurna: **11°C**
Días de lluvia: 6



ABRIL

Media máx. diurna: **17°C**
Días de lluvia: 7



MAYO

Media máx. diurna: **22°C**
Días de lluvia: 6



JUNIO

Media máx. diurna: **25°C**
Días de lluvia: 6



CLIMA CONTINENTAL

Hungría tiene un clima continental con cuatro estaciones muy marcadas: invierno (dic-feb), primavera (mar-may), verano (jun-ago) y otoño (sep-nov). Enero es el mes más frío (a veces bajan bloques de hielo por el Danubio); julio, el más caluroso.

Festivales y festejos imprescindibles

El mayor carnaval (*farsang*) de Hungría es el **Busójárás** (p. 202) en Mohács, reconocido por la Unesco. Los hombres visten máscaras e indumentaria lanuda para ahuyentar el invierno. Se enciende una hoguera como apoteosis final.

🌊 **Fin feb/ppios mar**

En el pueblo de Hollókő, Patrimonio Mundial, se pueden ver las tradiciones de **Semana Santa**, como la de los hombres recitando poemas a las mujeres y rociándolas de perfume para recibir huevos pintados

y exquisiteces caseras a cambio (p. 242). 🌞 **Abr**

El **Sziget Festival** (p. 85), en Budapest, programa artistas de relumbrón y bandas más pequeñas, y un parque de atracciones y *puenting*, entre otros entretenimientos. 🌞 **Ago**

Como Santa Claus llega a Hungría el 6 de diciembre, el país está de fiesta todo el mes. Se montan **mercados navideños**; el mejor y más grande es el de Vörösmarty tér, en Budapest. 🌞 **Dic**

Festivales de arte, vino y cultura

Durante el **Festival del Rosalía Rosé y el Champán**, apto para toda la familia, el parque de la Ciudad de Budapest se llena de quioscos de vino rosado y burbujeante champán. 🌞 **May**

El anual **Valley of Arts Festival** convierte las calles, edificios e instituciones de tres pueblos del lago Balatón en salas de conciertos, galerías y teatros con cientos de eventos durante diez días. 🌞 **Jul**

Para vino de calidad, buena comida y *jazz*, hay que visitar

el **Paloznak Jazz Picnic**, que ameniza un pueblo de la orilla del Balatón con conciertos y vino exquisito. 🌞 **Ago**

Cuando la lavanda florece, el **Festival de la Lavanda de Tihany** (p. 190) convierte el pueblo de Tihany en un paraíso púrpura donde se pueden probar bebidas y postres con sabor a lavanda, comprar artesanías, recorrer los campos de lavanda y participar en la siega.

🌞 **Med jun/ppios jul**

MIRADA LOCAL

DULCES NOCHES DE VERANO

Marcus Goldson, artista y residente en Budapest desde hace muchos años, comparte su lugar favorito. @marcusgoldson

Me gusta ir a Rômai-part, sobre todo a principios de verano, cuando aún no hace demasiado calor. El Danubio fluye hacia el sur tras un camino arbolado, salpicado de cafés, bares y restaurantes en la playa y un poco hacia el interior. Me encanta tomar algo en Fellini's, a la vista de la relajante corriente del río.



ZAMBULLIRSE EN EL VERANO

El lago Balatón, "el mar de Hungría", es el destino veraniego favorito del país, y a los lugareños les encanta chapotear en sus aguas poco profundas y salir a navegar. La temperatura del agua es de 20° a 28°C en verano, y fuera del agua, a menudo de 35°C.



JULIO

Media máx. diurna: **27°C**
Días de lluvia: 5



AGOSTO

Media máx. diurna: **26°C**
Días de lluvia: 5



SEPTIEMBRE

Media máx. diurna: **22°C**
Días de lluvia: 5



OCTUBRE

Media máx. diurna: **18°C**
Días de lluvia: 6



NOVIEMBRE

Media máx. diurna: **8°C**
Días de lluvia: 9



DICIEMBRE

Media máx. diurna: **4°C**
Días de lluvia: 7